

# АДВИНА

# AVEILLE

# РОМЖИНСКЪ

# MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ, ШИ ЛИТЕРАЛЪ.

GAZETTE POLITIQUE ET LITTERAIRE

## Е Ш І І.

## JASSY.

Днѣшинцѣхъ де ла Галацѣи кѣмкз де ла мижлокѣла лѣи Октомврие, аѣ сосит ла Галацѣи писте 150 васа де негоц, рѣзмѣина ѣнеле л портѣла Галацѣи тар парте трежѣна ла Браила, дѣкзрѣжѣна л лмѣе ачесте лиманѣрѣи продѣк-тѣрѣи, маѣи алес грѣѣ ши пѣпѣшоѣи.

*On annonce de Galatz, que depuis le 15 Octobre, plus de 150 bâtimens de commerce y étaient arrivés, dont une partie remonta le fleuve jusqu'à Braïla. On chargeait dans ces deux ports des céréales surtout du blé et du maïs.*

Кѣрѣерѣла Ромѣжнескѣи кѣпринде ѣрмѣтоарѣнае: Ла 14 Окт: ѣѣла дѣниверсарѣа л лтронѣрѣи Д. С. пре Дѣнѣлатѣлѣи нострѣа Домѣи, аѣ фост пентрѣа лѣкѣиторѣи Бѣкѣрѣецилор о нозѣ стрѣ-лѣчире, ѣна дѣни ачеле сѣрѣвѣторѣи лѣксемнате, маѣи вѣртос принѣи силѣица кѣ каре Ромѣжнѣи лѣн орѣи че прилеж дореск сѣз арате М. Сале о нозѣ довадѣа де драгосте ши чѣнѣстире. Ста-тѣла мажор ал оѣирилор импровѣжѣна ѣн бал минѣнат лѣнтрѣи лок де ши не лѣлеснитор пентрѣа о асемѣнѣкѣ лѣмпрежѣраре, аѣ доведѣит кѣ нимѣик нѣ ѣра непѣтѣнчос ла сентѣментѣнае де каре ѣра лѣксѣфлат. Сала лѣмподобѣнѣа кѣ гѣст ши елѣганѣцѣа, кѣприндѣкѣ де ла 4 пѣжѣа ла 500 персоане. Дозѣа нѣмѣроасе орѣхестре кѣн-та не лѣчетат ѣна дѣпѣа алта спре лѣнѣитарѣкѣ дѣнѣцѣлѣи, лѣнтрѣе каре кѣ пѣлчере тѣтѣрор саѣ вѣзгат де сѣѣмѣа валѣцѣрѣи минѣнате компѣсе пентрѣа ачест прилеж де о фортѣе тѣжѣрѣа вир-тѣвоасѣ лѣкѣиторѣе дѣни Бѣкѣрѣециѣи. Лѣкѣѣла де гѣст че се вѣдѣ лѣн подоѣаа дамелор, богати-ле ѣниформѣ лѣнѣзрѣиша о привѣлиѣе кѣ аде-вѣрат фрѣмоасѣ ши хрѣпѣнѣтоаре; дар чеа че не ар пѣтѣкѣ сѣз се дескрѣе ѣра аерѣла де кѣкѣ-рѣе ши драгосте че да вѣаѣа ла ачест табло кѣ адевѣрат маѣик. Балѣа саѣ сѣвѣрѣшит кѣ

*Le Courrier Valaque publie ce qui suit: Le 14 Octobre, jour anniversaire de l'avènement au trône de S. A. S. le Prince régnant a été pour les habitans de Bucarest une nouvelle fête, une de ces fêtes remarquables surtout par l'empressement avec lequel les habitans saisissent chaque occasion d'offrir au Prince un nouveau témoignage d'attachement. L'état major de la Milice, en improvisant un bal charmant dans le local le moins approprié pour une pareille circonstance, a prouvé que rien n'était impossible au sentiment qui l'animait. La salle décorée réunissait 4 à 500 personnes. Deux nombreux orchestres alternaient dans l'exécution de danses, parmi les quelles nous avons remarqué une valse charmante de la composition d'une bien jeune virtuose habitant de Bucarest. Le luxe, le bon goût qui avait présidé à la toilette de dames, la richesse des uniformes offraient un spectacle vraiment enchanteur; mais ce qui ne saurait se décrire c'est l'air de la joie générale qui donnait de la vie à ce tableau magique. Le bal a été terminé par un banquet splendide de trois cent cou-*



о чинз стрзлѣчнтоаре. Орашѣла илѣминат сѣра, пзрѣ кз претѣтинденѣ лѣа парте лн ачѣстз сзрѣзтоаре.

Лнзлцимѣ са Прѣ лнзлцатѣла нострѣ Домн саѣ лнторс лн капиталз ерн ла 12 лн лнтрѣгз сзнзтате.

## НОВІТАДЕ ДІН АФАРЬ.

### РОСІА.

Де ла Севастополн сз афлз кѣмкз М. М. Сале Ампрзратѣла ши Ампрзртѣса, лдатз дѣпе а лор дѣваркаціе, аѣ визитат мнззстирѣ Георгіевнз афлзтоаре 2 миле лн дѣпзртаре де политіе, ши саѣ пріймит де контеле Воронцов. Де сарз М. М. Сале саѣ лтѣрнат ла Севастопол. Д 23 Септемврие Ампрзртѣса ши Марѣ-Дѣкеса Маріа саѣ порнит ла Багчисерай. Анантѣ политіей, сз адѣнасз Ноблеса ши мѣфтій спре а лн прійми. Тартарій кзлзрн л стрзлѣчнтеле лор лмѣрзкзманте, лѣхнцѣра трзсѣра Ампрзртѣскз ши пилдѣла о привире фоарте фрѣмоасз. Ампрзртѣса аѣ визитат вѣкѣла палат а ханилор ши чѣ маѣ марѣ цеміе, ѣнде асемене аѣ фост фацз ла слажѣла висеричѣскз а дѣрвншилор, че аѣ ѣрмат лтро галеріе а лтзнилор ханн де Крим. Сара саѣ илѣминат полнтіа, палатѣла ши мѣнцін днн лѣхнцѣрзрлеле М. С. Ампрзратѣла ши Мариле дѣка клнроном аѣ сосит л 24 ла Севастопол. Ампрзртѣса ши Марѣ Дѣкеса Маріа аѣ визитат мнззстирѣ де ла Зпенска ши аѣ лскрис а лор нѣме асѣпра пзрецилор висеричій, ши дѣпз маѣ лдѣлѣнгате прѣмѣлзрн, саѣ лтѣрнат кзларе ла Багчисерай. Дѣпз мѣхз саѣ лтѣрнат асемене Ампрзратѣла ши Мариле дѣка-клнроном ла Багчисерай, дѣпз чѣ аѣ визитат ла Севастопол флота Мзрнн Негре.

### АЗСТРІА.

Ла Клаузенбург (Клаж) саѣ принс о Фемее каре пѣнѣ фок пе ла касе ши причинѣѣ ардери-

verts. *La ville spontanément illuminée le soir semblait prendre toute entière part à la fête.*

*Hier le 12, S. A. S. le Prince régna est de retour de Son voyage en pleine santé.*

ле челе маѣ кѣмпланте. Ын аргат аѣ дѣеконеприто лн време кѣнд га арѣнка тѣлѣнн асѣпра стогѣрлор де фѣн лншзрацн лн огрлз, кѣнд аѣ адѣсо ла цѣдѣкатз, га наѣ тзгздѣнт а еѣ фаптз дѣр аѣ адеверит кѣмкз ѣрмаса дѣпз сфзтѣврѣ ѣней алте персоаме.

### МАРЕ БРІТАНІА.

Новиталеле де ла Клакѣта ши Бомбай лнцінцѣхз кѣмкз хѣсѣра прнцнпѣла аколѣ кѣмпланте странкѣннн, маѣ алес лнтре лзкѣнторнн натѣралн а цзрнн. Д норѣла провинціей Делѣхн мѣрѣ мнн де персоане де фрнгрлеле челе галенне. Генералѣла-Гѣвернатор ал Ост-Індіей Лорд Аѣкланд сз афла несзнзтос. Термометрѣла арзта 30 градѣрн Рѣомѣр кзлдѣрѣ. Ла Соланѣр ши лн алте локѣрн а прѣзнденціей Бомбай, прѣкѣм ши ла Хндрабад, Аѣрѣгабад лн Декан, аѣ ѣрмат пе ла Април лѣпте лнкрѣнтате лнтре пзмннтеннн ши Мѣхамеданнн, маѣ алес ла І Мнн саѣ лнкрѣрат о фоарте марѣ вѣтзліе, лтре Афганнн ши Снкснн, ачешн днн ѣрмз сѣѣ команда лѣн Хѣри-Сннг аѣ атакат Четатѣ Чѣмрѣд, аѣ вонт сз о се кѣ асалт, дѣр саѣ рзспннс де кзтрѣ Афганнн. Комендантѣла Хѣри-Сннг, ши комендантѣла аншеф ал Афганилор саѣ оморѣт лн вѣтзліе. Днн ѣмѣе пзрцнн аѣ перит кѣте 7000 оаменнн, Афганнн аѣ вѣрѣнт дѣр кѣ форте марѣ грѣѣтате. Лнціннцзрлеле де ла Аѣа капиталіа Імперіей Бнрмане, араптз кѣмкз Прнцѣла Таравѣтн, фратиле краѣлѣнн, кариле дѣвро кѣтзѣла време сз афлз кѣ тотѣла лнпснт де мннте, аѣ вѣрѣнт пе крѣлѣса ши фратиле еѣ карнн вола а лѣа кѣрма Статѣлѣнн, ши сѣн-



гър домихъз акъма.

Проприетарій гъздинелор де ла Вокс-хал ши Д. Греев, сз лнделетническ акъма а прегъти лнкз о май маре кълзторіе пин Балонъа хріеш де ла Насаъ, Д. Греев ва фи лнсоциот де о соціетате де кавалерій, карій аъ вонт а пълзи келтъланле кълзторій. Сз ащкотъ тимп пріиннос, спре а лнчепе кълзторія, ши асгъ датъ га ва ърма дин Англія лн Скеція.

Дукеса Іда де Сакс-Венмар, къ а еѣ фамиліе саъ порнит дин Англія.



### Ф Р А Н Ц И А .

Гъвернѣла аъ пріинмит новитала пълкѣте къмекз Четатѣ Константина, саъ къпрінс лн 9 де тръпеле Францеже.

Ачкстз новиталз есте акъм снгърз, динтрѣнтзій нѣ сз кредѣ, фіннд кз нѣ сз пріинмисз лнціинцарѣ официалз не нѣмай ън арав сосит ла Гвелама спѣнѣ къ рзспѣде къ аа сзѣ кап къмкз Константина сз къпрінсесз лн 9 де кзтрз Францежій. Лн 6 Октомврие арміа францежз аъ сосит лнантѣ Константиней, тимпѣла ера фодрте пріиннос ши лѣкрзриде пентрѣ аседіе лндатъ аъ лнчепѣт. Л 7, саъ фъкѣт чел лнтзій атак, политія сз апзра къ віошіе, лр кавалерія Бейлѣй де 8000 оаменій алкзтѣнтз, лнгрелѣ атакѣла францежнлор. Къ чѣ май маре мираре саъ взхѣт лн 9 сосинд нелицептат принцѣла Жоанвил, (май мик фрате а дѣкеѣ де Немѣр) къ о ескортз де 1200 оаменій ши 2 тѣнѣрї; ачкстз сѣлѣцз маршз а принцѣлѣй Жоанвил, лн мнжловѣла ънїй цзрї дѣшмане аъ спорит рѣвна ши лнвзпзрѣт тръпелор. Ла мнжловѣла аседіей аъ лнчепѣт о маре плоде ши генералѣла аъ сокотит а о сзвзрши май лн гравз; дечї саъ орѣндѣнт ън асалт генерал, дин жмбе пзрцїй сз лѣпта ка леїй, дар взхѣндѣсз невоцїй, Тѣрвїй аъ пѣс фок ла каселе афлзтоаре лнантѣ порцїлор ши саъ трас лнапої спре а сз

лмпревнѣ нѣ арміа дин афарз а Бейлѣй; чѣ лнтзїй лнгрїжїре а Францежлор лнтрѣннд л политіе аъ фост а стѣнѣе ардерѣ, лн лок де а прзда каселе ши пе алквиторїй. Тръпеле Францеже аъ пїердѣт мѣлцїй оаменї, вро къцѣва генерелїй ши офицерїй дин деосзкїте градѣрїй.

Бейл де Тѣнїс аъ мѣрїт. Дѣпз чѣ аъ скзпат динтрѣн комплот а министрїлор сеї, ел аъ мѣрїт нѣ сз цїе лн чѣ кип; ънїй хик кз саъ лнзѣшїт, алцїй спѣн, дар ачкста нѣй вреднїк де креднїцз, къмкз лаъ отрзвїт. Сз зїне кз ноѣл Бей, нѣ боеще а фи л дѣшмзніе къ Франція ши къ ва лмплїнї трактатѣриле ши проѣнерїле ачестей Пѣтерїй.

О депешз а генералѣлѣй Дамремон кзтрз министрѣ рззѣвоѣлѣй, лнціинцѣзз дин 2 Октомврие, де ла Бен-Тамтам къмкз бригаделе Немѣр ши Трехел, саъ ашезат къ тѣнѣриле де аседіе ла Маравѣтѣ де ла Бен-Тамтам, пе малѣл стѣнѣг а рїѣлѣй Ѣед-Зенати. Генералѣла Рѣліер къ ачелеланте доѣж бригаде ши къ чѣ май маре парте а амѣнїїлор саъ порнит асѣпра Рас-ел-Акъа. Генералѣла Дамремон вога а сз апропіе л 2 Октомврие пзнз ла 7 миле апроане де Константина, ши пзнз лн ачелз хї, нѣ сз арзтасз лнкз дѣшманѣла. Схнзтатѣ арміей ера деплїнз.

Кзсзторія чѣ де мѣлт лнціинцатз а Принцесїй Марїа де Орлеан, къ дѣѣла Александрѣ де Вїртенберг, аъ ѣрмат л 17 Октомврие ла 9 чѣс: сара; церемонїїле саъ фъкѣт л ноѣл параклїс де ла Трїанон. Епископѣла де Версанл аъ вїнекъѣвѣнтат ѣнїрѣ католикз, лр Д. Кѣвїе пе ачѣ протестантз. Тїнерїй лсоцїнцїй воа а сз порнї л 19 ла Германїа.

Гъвернѣла францеж аъ дат а са лѣонре ла черерѣ че и саъ фъкѣт де прїетенїй рзпосатїй крзтасе Ортензіа, а пѣтѣ адѣче рззмзшїнїїле еї л Франція, спре а фи лнмормѣнтате ла Рѣел, лжнз Дмпзрзтѣса Жозефїна, а еї майкз. Саъ лсемнат къмкз Ортензіа, фоста крзтасз де Оланд, аъ рзпосат нѣмай къ 11



жиле лнантѣ крзесїй де Оланда каре аѣ ҃р-  
мат дѣпз доминирѣ принцѣлѣй Лвиз Бонапар-  
те. Фоста крзиса Оландей, Хортензіа, аѣ  
мѣрит пе ҃н пзмѣнт стрейн, л дисцзраре,  
пар ачѣ доминитораре крзисз аѣ мѣрит пе трон  
лсз дѣпз чѣ аѣ визѣт пїердерѣ лсемнатз  
че аѣ фзкѣт соцѣл еї, а провинцилор Белце.

Вро кѣтева газете аѣ дат новитала кѣмкз  
дѣпз пилда Лмпзратѣлѣй Карлѣ V, веститѣл  
автор Шатовріан, лшї прегзтѣ де акѣма вїнто-  
рѣл сзѣ мормѣнт, ши пентрѣ ачѣста аѣ зис  
кѣмкз кзлзтореше ла Сан-Мало, ҃нде лналцз  
҃н маѣзоле (мормѣнт). Длр о скрисоаре а лѣй  
Шатовріан кзтрѣ ҃на дин челе лнтзї жѣрнале  
де ла Парис вздеше неадевзрѣл ачестей дѣ-  
зѣрїй. Веститѣл Автор вїецѣще ла Парис л  
сѣн҃гзрзтате, лнделетничиндѣсз кѣ пѣртарѣ де  
грїжз а волнавей сале соцїй. Маї тоцїй дин  
прїстїнїй сзї, нѣ сз афлз акѣм пин Францїа,  
ши ел нѣ визитѣхз пе нїме алтѣ де кѣт пе  
асемїне веститѣ Мадама Рекамїе. Спѣн кѣм-  
кз Фамїліа Бѣрвонилор дисцератз, воеше аї  
лнбредїнцѣ крещерѣ дѣкеї де Бордо. Дин  
мїліоанеле че ел аѣ агонїсїт прин немѣрїтоа-  
реле сале компѣнерїй, аѣ фзкѣт челе маї  
вѣне лнтревїнцзрїй, ацївторѣнд пе мѣлцїй л  
невое ши ҃скѣнд мѣлате лкрзїмї.

### Г Е Р М А Н І А .

Ла Мївнїх сосеск акѣма о мѣлциме де ми-  
литарїй че сз лтоарнз дин Гречїа, слаевї, лжн-  
цезїй ши акоперїцїй кѣ хайне рѣпте. Ачїй  
пенорочїцїй аѣ фост лтрат лнанїте де 4 анї лн  
слѣжеа милитарз гречѣскз, ка волонтарїй. А  
лор лтрїстаре, тїкзлосїе ши пзтїмїрїй лсѣ-  
флз вїе тѣн҃гвїрїй лзкѣиторилор де Мївнїх,  
карїй аѣ лдѣплекат пе тоцїй ачїй че сѣнт  
немцїй сѣѣ баварезїй, а цїбра ҃рзз асѣпра Греч-  
їй. Де кѣрѣнд, ҃н тѣн҃зр де новїлз фамї-  
лїїс, сѣѣ оморїт де дѣзїндѣждѣвїре, ши ел  
фѣсесз о дїнеоаре де партїда Еленїлор.

Л чѣ де пе ҃рма севбаре де агрїкѣлѣтѣрѣ  
ла Стѣтгард сѣѣ деосзвїт фоарте л свїнта кра-  
їѣлѣй ҃нтзнзр офїцер, дин причина асемз-  
пзрїй сале атзт де маре кѣ Наполеон.  
Ел есте непот а лѣй Наполеон фїннд фїѣл  
принцѣлѣй Жером Бонапарте, тот одатз есте  
непот а країѣлѣй доминитор де Вїртенберг,  
дин причина маїчїй сале каре есте сора кра-  
їѣлѣй. Ачест тзнзр сз афлз л сѣлола ми-  
литарз де Лвїзѣврг ши ал сзѣ фрате есте де  
мѣлат лн слѣжез милитарз л Вїртенберг.

Кѣртѣ де Берлїн сз ва чернї пе о лѣнз  
дин причина рзпосзрїй крзесїй де Оланда,  
кѣноскѣт есте кѣмкз рзпосата, ера сорз  
кѣ М. С. країѣл де Прѣсіа.

### П О Р Т Ѵ Г А Л І А .

Прин новїталеле дин 4 Октомвріе де ла Ли-  
сакона сз афлз, кз лнцїннцїндѣсз поперѣл кѣм-  
кз дѣка де Терцїера кѣ дої адѣтанцїй ши 8 о-  
фїцерїй сз афла асѣпра васѣлѣй енглез Маллбар,  
сѣѣ адѣнат ла палатѣл Мїнїстрѣлѣй де лз-  
҃нтрѣ, фзекѣнд ҃н вѣет кѣмплїнт ши черѣнд ка  
нѣмаї де кѣт пе стрзлѣчїтѣл десцерат сз  
се пѣе л лнкїсоаре. Мїнїстрѣл аѣ лннїцїт попо-  
рѣл прин о скрисоаре а дѣкеї де Терцїера кареле  
лнкредїнцѣ чїнстїт кѣмкз венїсз ла Лїза-  
вона нѣмаї дин причина соцїей сале, ши кз сз  
ва порнї лндатз лнапої л Англїа.

### І Т А Л І А .

Нѣ есте адевр кѣмкз л ҃рма ҃ней револѣ-  
цїй, Жахангел аѣ сїлїт пе Папа а сз лкѣїа  
л четатѣ Сант-Анцело; конспїрацїа каре аѣ  
҃рмат ла Рома авѣ де скопос нѣмаї кѣт пѣ-  
нерѣ л слобозенїе а ҃нор лкїшїй, ши прокла-  
мацїа ҃ней констїтѣцїй.

Ла Палермо сѣѣ лмпѣшкѣт маї мѣлате  
мздѣлзрїй дин челе лтзїй фамїлїй карїле  
аѣ фост фаворїсїт тѣлѣв рзрїле л времѣ  
холерїй.